

Joint Workshop: East Asian Art History and Korean Partner Universities

Korean Art in Motion: Toward Discourses on Transculturalism and Transmediality

June 29-30, 2018

Museum für Asiatische Kunst, Small Lecture Room, Takustr. 40, 14195 Berlin

Friday, June 29

10:30 – 11:00 Welcome Address

11:00 – 12:30 Panel 1: Transcultural Perspectives and Identity Politics of Goryeo Buddhist Painting

Moderation: Jeong-hee LEE-KALISCH

- CHUNG Woothaek (Dongguk University)
Acceptations and Perceptions of Korean Buddhist Paintings in Japan 정우택 (동국대학교): 일본의 한국불화 수용과 인식
- WANG Ching-Ling (Rijksmuseum Amsterdam)
True Identity: Reconsidering a Fourteenth-Century Buddhist Painting of the Water-Moon Avalokiteśvara in the Rijksmuseum 왕칭링 (암스테르담 국립미술관): 암스테르담 국립미술관 소장 14 세기 관음보살에 관한 재고찰

12:30 Lunch

14:00 -15:30 Panel 2: Transformations of Text and Image

Moderation: SEO Yoonjung

- KANG Heejung (Sogang University)
The Reliquary Casket and Tiles with the Ye-dharma Verse (Pratītyasamutpādagātha) 강희정 (서강대학교): 연기법송이 새겨진 사리기와 전돌
- KIM Hyeongjung (Dongguk University)
The Borrowing of Chinese Classic Novels' Illustrations and Painting Manuals in the Korean Paintings of Buddhist Guardian Deities 김현중 (동국대학교): 한국 신중도의 중국 고전 소설 삽화와 화보류 도상 차용

15:30-15:50 Coffee Break

15:50-17:00 Panel 3. Transmedia Practice and Experience in Art Exhibition

Moderation: Chin-Sung CHANG (Seoul National University)

- Uta RAHMAN-STEINERT (The National Museum of Asian Art, Berlin)
Journey to the West – The Roots and Routes of an Object and Their Reflection in a Contemporary Art Work 우타 라만-슈타이네르트 (베를린 동양 미술관): 서구로의 여정: 작품의 기원과 행적, 현대 미술에 의 반영
- Claudia DELANK (Independent Scholar and Curator and Representative of Oxford Authentication):
Transformations: Introducing Contemporary Korean art to the German art market 클라우디아 데랑 (연구자/옥스퍼드 고미술 감정 대표) : 변모: 한국 현대미술의 독일 예술 시장 진출

17:00-17:10 Coffee Break

17:10-17:40 Q&A Special time for students, part I

18:00 Dinner hosted by Korea Foundation

Saturday, June 30

10:00-11:10 Panel 4: Reinvention and Transformation of Styles and Media

Moderation: Uta Rahman-Steinert

- CHANG Chin-Sung (Seoul National University)
SEON Jeong(1676-1759) and the Mi Family Style 장진성 (서울대학교): 정선과 미법산수 화풍
- Burglind JUNGSMANN (UCLA): Revisiting Joseon Court Art: Transculturalism and Transmediality in Documentary Painting (*Uigwedo*) and Study Screens (*Chaekgeori*)
브루글리트 웅만 (캘리포니아주립대학교): 조선시대 궁중회화 재고: 의궤와 책거리 그림에 나타난 초문화주의와 초미디어적 관점

11:10-11:30 *Coffee Break*

11:30-13:00 Panel 5: Transformation of Models, Iconic Images, and Knowledge

Moderation: WANG Ching-Ling

- SEO Yoonjung (Freie Universität Berlin)
World Map on Screen in the Late Joseon Period: Crossing Multiple Boundaries and Exploring Creative Synthesis
서윤정 (베를린 자유대학교): 조선후기 병풍 위에 그려진 세계 지도: 다양한 경계를 넘어서 창조적 통합으로
- LEE Suye (Dongguk University)
Production, Concept, and Use of Copies in Traditional Buddhist Painting 이수예 (동국대학교): 전통불화의 모사본(模寫本) 제작과 개념 그리고 활용

13:00-14:30 *Lunch*

14:30-15:40 Panel 6: Transcultural Aesthetics and Ideas

Moderation: Burglind JUNGSMANN

- Jeong-hee Lee-Kalisch (Freie Universität Berlin) *Comparative Studies on the Waterfall of the Soswaewon 瀟灑園 (Garden of Vivifying Purification) in the Context of Cultural Transfer*
문화흐름 속에서 본 소쇄원 폭포의 비교학적 연구
- Annegret BERGMANN (Freie Universität Berlin)
Gimhae/Kinkai Ceramics in the Japanese Tea Ceremony – a Query of Categorization
안네 베르그만 (베를린 자유대학교): 일본 다도에 있어서 김해 자기의 문제

15:40-16:00 *Coffee Break*

16:00-16:30 Q&A special time for students, Part II & final remarks

Farewell Dinner

Funded by the Gerda Henkel Foundation and Korea Foundation